

Beretn. om den 31. internat. arbejdskonference i San Francisco 1948.

sætninger for at behandle spørgsmålet, enedes man om at vedtage en resolution, hvorefter styrelsesrådet anmodes om at undersøge problemet om kvinders natarbejde inden for transportvirksomheder med henblik på, hvad der videre bør foretages.

Under sit arbejde med revisionen af konventionen om kvinders natarbejde vedtog komiteen også spørgsmålet om at bringe konventionens tekst i overensstemmelse med de regler, der følges, efter at organisationens nye statut er trådt i kraft, samt spørgsmålet om de ændringer, som den nu foretagne revision ville nødvendiggøre i konventionen om arbejdsvilkår (ikke selvstyrende territorier) 1947.

Konvention (nr. 89) om natarbejde for kvinder, beskæftiget i industrien (revideret 1948).

Den internationale Arbejdsorganisations generalkonference,

som er blevet sammenkaldt i San Francisco af Det internationale Arbejdsbureaus styrelsesråd, og som er trådt sammen til sit 31. møde den 17. juni 1948, og

som er blevet enig om vedtagelsen af visse forslag med hensyn til en delvis revision af konventionen om kvinders natarbejde af 1919, som blev vedtaget af konferencen på dens første møde, og konventionen om kvinders natarbejde (revideret) af 1934, som blev vedtaget af konferencen på dens 18. møde, og som er opført som 9. pkt. på mødets dagsorden, og

som mener, at disse forslag må tage form af en international konvention,

vedtager i dag den 9. juli 1948 følgende konvention, som benævnes konventionen om kvinders natarbejde (revideret) af 1948:

Afsnit I. Almindelige bestemmelser.

Artikel 1.

1. I nærværende konventions forstand omfatter udtrykket »industriel virksomhed« i særdeleshed

- (a) miner, stenbrud og andre virksomheder til udvinding af mineraler af jorden;
- (b) virksomheder, hvor varer fabrikeres, ændres, renses, repareres, udsmykkes, færdiglaves, tilpasses til salg, skilles ad eller destrueres, eller hvor materialer omdannes, herunder virksomheder, der beskæftiger sig med skibsbygning eller med frembringelse, transformering eller overføring af elektricitet eller af enhver anden drivkraft;
- (c) virksomheder, der beskæftiger sig med bygge- og entreprenørarbejder, herunder konstruktions-, reparations-, vedligeholdelses-, ombygnings- og nedrivningsarbejde;

2. Den kompetente myndighed skal fastsætte afgrænsningen mellem industriel virksomhed på den ene side og landbrug, handel og anden ikke-industriel beskæftigelse på den anden side.

Artikel 2.

I nærværende konventions forstand betyder udtrykket »nat« en periode på mindst 11 på hinanden følgende timer, som omfatter et af den kompetente myndighed foreskrevet tidsrum på mindst 7 sammenhængende timer mellem kl. 22 og 7; den kompetente myndighed kan foreskrive forskellige tidsrum for forskellige egne, industrier, virksomheder eller grene af industrier eller virksomheder, men skal forhandle med de pågældende arbejdsgiver- og arbejderorganisationer, før den foreskriver et tidsrum, der begynder efter kl. 23.